

## ENQUÊTE SUR LE FONCTIONNARISME

**M. Gilles Grégoire (Lapointe):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question au ministre des Transports. A-t-il reçu un premier rapport de M. Donald Gordon relativement à l'enquête qui devait être instituée sur le fonctionnarisme au sein des chemins de fer Nationaux et qu'il nous annonçait il y a environ 5 semaines?

**L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports):** Monsieur le président, le seul renseignement que j'aie à ce sujet, c'est que l'enquête se poursuit, qu'il y a eu des réunions et que l'on est à mettre sur pied le secrétariat nécessaire pour mener à bien ladite enquête.

(Traduction)

## LES PONTS

## LE PONT CHAMPLAIN—ON PROPOSE L'ABOLITION DU PÉAGE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Bryce Stuart Mackasey (Verdun):** Je voudrais poser une question au ministre des Transports. Le gouvernement songerait-il à abolir le péage sur le pont Champlain, si Pointe-Saint-Charles ou Ville-LaSalle était choisie comme emplacement de l'exposition universelle, advenant que la chose soit recommandée par le commissaire général qui vient d'être nommé?

**M. l'Orateur:** A l'ordre! La question de l'emplacement de l'exposition étant hypothétique pour le moment, cette question l'est encore davantage.

## LES PENSIONS DE VIEILLESSE

## ON DEMANDE DE LES AUGMENTER AU COURS DE LA PRÉSENTE SESSION

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au premier ministre? Vu que le premier ministre du Québec a indiqué son opposition au projet de modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique au sujet des pensions de vieillesse, le gouvernement proposera-t-il, au cours de la présente session, un autre moyen d'augmenter les pensions de vieillesse?

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, ce que demande le député, d'une part, a trait à une question de principe et, d'autre part, est contraire à la bonne politique.

**M. Knowles:** Je voudrais poser une question complémentaire. Puis-je demander au [M. l'Orateur.]

premier ministre s'il déposera et fera consigner au hansard la nouvelle correspondance qui a été échangée, semble-t-il, pendant le congé de Noël?

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Oui.

## L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

## LES FILS DE LA LIBERTÉ—À PROPOS D'UNE DEMANDE D'AIDE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Barry Mather (New-Westminster):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au premier ministre. A-t-il reçu récemment du gouvernement de la Colombie-Britannique ou de la ville de Vancouver une demande d'aide fédérale ou de consultations avec le gouvernement fédéral à propos de l'invasion de la ville de Vancouver par les Fils de la liberté? (Exclamations)

(Texte)

## LES TRANSPORTS

## QUESTION RELATIVE À L'ÉMISSION DE LAISSEZ-PASSER UNILINGUES

**M. Gérard Perron (Beauce):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Transports. Le ministre est-il d'avis qu'il est normal que les laissez-passer qui ont été émis par les chemins de fer, le 12 décembre dernier, pour les membres de l'Assemblée législative du Québec soient unilingues et entièrement en anglais?

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Là encore, je crois bien que l'honorable député reconnaîtra que sa question n'est pas conforme au Règlement.

**M. Gilles Grégoire (Lapointe):** Monsieur l'Orateur, je voudrais reprendre, d'une autre façon, la question qui a été posée par l'honorable député de Beauce (M. Perron).

Étant donné que les députés fédéraux ont reçu pour la première fois, cette année, des laissez-passer rédigés dans les deux langues, l'honorable ministre des Transports ne pourrait-il pas faire la même chose...

**M. l'Orateur:** Ce ne sont pas là des questions...

**M. Dupuis:** Ils ont toujours été bilingues.

**M. l'Orateur:** Je dois informer l'honorable député de Lapointe que des questions de ce genre ne doivent pas être posées à la période des questions.

**M. Jean-Paul Deschatelets (Maisonneuve-Rosemont):** Monsieur l'Orateur, est-ce que la question posée par l'honorable député de Lapointe va figurer au hansard? Les prémisses de sa question sont fausses! Par conséquent, je me demande si elle sera consignée au compte rendu des débats.